

الہی حیدر آباد
کہ ہستی مطلق نے کب اور کیونکر اپنے تئیں محدود و مشخص بنانا اور تعینات کے چکر میں پڑنا پسند کیا۔

ان تمام حقائق کو پیش نظر رکھتے ہوئے ہم پھر اسی عقیدہ پر پہنچ جاتے ہیں کہ دنیا ہمہ وحدت ہے، تعدد و کثرت کا نام تک نہیں۔ یہی نہیں کہ تمام انسان آپس میں بھائی بھائی اور ایکٹ ہیں، بلکہ انسان و حیوان، چرند و پرند، جمادات و نباتات، شجر و حجر سب ایک ہیں۔

(ہندوستان ریویو)

شاہ ولی اللہ کی تعلیم

(د)

پروفیسر غلام حسین جالبانی

پروفیسر جالبانی ایم اے، سابق صد شعبہ عربی سندھ یونیورسٹی کے برسوں کے مطالعہ و تحقیق کا پختہ یہ کتاب ہے۔ اس میں مصنف نے حضرت شاہ ولی اللہؒ کی پوری تعلیم کا احصاء کیا ہے اور اس کے تمام پہلوؤں پر سیر حاصل بحثیں کی ہیں۔

پہلا ایڈیشن ختم ہو گیا تھا، قسودان پڑھنے والوں کے اصرار پر دوسرا ایڈیشن شائع کر دیا گیا ہے۔ معیار طباعت کا خاص خیال رکھا گیا ہے۔ قیمت ۵۰ روپے

ملنے کا پتہ

شاہ ولی اللہ اکیڈمی، صدر حیدر آباد۔

الہی حیدر آباد © rasailojaraid.com
 کہ ہستی مطلق نے کب اور کیونکر اپنے تئیں محدود و مشخص بنانا اور تعینات کے چکر
 میں پڑنا پسند کیا۔

ان تمام حقائق کو پیش نظر رکھتے ہوئے ہم پھر اسی عقیدہ پر پہنچ جاتے ہیں کہ دنیا
 ہمہ و ہدیت ہے، تعدد و کثرت کا نام تک نہیں۔ یہی نہیں کہ تمام انسان آپس میں بھائی بھائی
 اور ایکٹ ہیں، بلکہ انسان و حیوان، پرند و پرند، جمادات و نباتات، شجر و حجر سب
 ایک ہیں۔

(ہندوستان ریویو)

شاہ ولی اللہ کی تعلیم

(د)

پروفیسر غلام حسین جالبانی

پروفیسر جالبانی ایم اے، سابق صدر شعبہ عربی سندھ یونیورسٹی کے
 برسوں کے مطالعہ و تحقیق کا پچوڑ یہ کتاب ہے۔ اس میں مصنف نے حضرت
 شاہ ولی اللہؒ کی پوری تعلیم کا احصاء کیا ہے اور اس کے تمام پہلوؤں پر
 سیر حاصل بحثیں کی ہیں۔

پہلا ایڈیشن ختم ہو گیا تھا، قندردان پڑھنے والوں کے اصرار پر
 دوسرا ایڈیشن شائع کر دیا گیا ہے۔ معیار طباعت کا خاص خیال رکھا گیا ہے۔
 قیمت: دس روپے

ملنے کا پتہ

شاہ ولی اللہ اکیڈمی - صدر - حیدر آباد - سندھ

پروفیسر گارڈنر براؤن

محمد تغلق طرز حکومت

تاریخ ہند اور بالخصوص قرون وسطیٰ کی تاریخ ہند کا مواد آج جس صورت میں موجود ہے اس کے مطالعہ کے بعد ہر شخص اس نتیجے پر پہنچے گا کہ جو واقعات و روایات سب سے زیادہ مشہور و متعارف ہیں ان کی بنیاد سب سے زیادہ کمزور ہے، اس کی بڑی وجہ یہ ہے کہ اس تاریخ کا ماخذ تقریباً تمام تر مسلمانوں ہی کی تاریخیں ہیں۔ ان کتب تاریخ کی دلکشی میں کلام نہیں، لیکن ان میں جو واقعات مندرج ہیں وہ ایک طرف بیانات سے زیادہ وقعت نہیں رکھتے، جن میں یا تو تلخ و ناگوار واقعات کو نظر انداز کر دیا گیا ہے یا کم از کم ان لوگوں کو بدنام کرنے کی کوشش کی گئی ہے جو تاریخ نگار کے مربیوں یا اس کی پارٹی کے مخالف تھے۔

۱۷ مضمون ہذا کے خاص ماخذ حسب ذیل ہیں :-

- (۱) ضیاء الدین برنی، تاریخ فیروز شاہی (۲)، ابن بطوطہ (۳)، مسالک الابصار (۴)، شمس الضعیف
- کی تاریخ فیروز شاہی (۵)، نظام الدین احمد، طبقات کبریٰ (۶)، عبدالعقاد پایونی کی منتخب
- التواریخ (۷)، قاسم فرشتہ -

۱۸ لیکن خود یوہپ کی تاریخ نگاری کا معیار کیا اس سے بلند ہے ؟

دوسری وجہ یہ ہے کہ جن اشخاص نے ابتداءً اس تاریخ کو مغربی زاویہ نگاہ سے مرتب کیا گو بالعموم ان کی قابلیت میں شک نہیں تاہم ان سے اکثر ایسے تھے جو مؤرخانہ تعقید و تحقیق سے بے خبر اور اس امر سے بیگناہ تھے کہ کسی واقعہ کے متعلق کسی خاص مصنف کی شہادت کس درجہ کی اور کس حد تک قابل وثوق ہو سکتی ہے، ان حالات کے لحاظ سے یہ ضروری ہے کہ ان مؤرخوں کے نتائج پر زمانہ حال کے زیادہ سائنٹفک اصول اور تاثرین کی جدید تحقیقات کی روشنی میں وقتاً فوقتاً تبصرہ ہوتا رہے۔ اس طریقہ پر عمل کرنے سے بعض اوقات یہ نظر آتا ہے کہ مختلف افراد کو شیطان یا فرشتہ قرار دے دینے میں پچھلوں نے عجلت سے کام لیا ہے۔

اس کلیہ کی ایک مثال اس بین فرق میں نظر آتی ہے جو محمد تغلق اور اس کے جانشین "فیروز شاہ" کے متعلق تمام مؤرخوں نے قائم کیا ہے۔ فیروز شاہ ایک نئے نوشی، کابل، متعصب و تشدد پسند حاکم تھا تاہم مؤرخین اسے بہترین فرماں روا مانتے ہیں۔ بخلاف اس کے محمد تغلق محتاط و پاکباز، مستعد، روادار اور اپنی رعایا کا خیر خواہ تھا، اب اس ہمہ مؤرخین اس کی منفعت و عیب گیری میں کوئی دقیقہ اٹھا نہیں رکھتے۔ فیروز شاہ وہ شخص ہے جو ایک معمر و معتد وزیر کو محض اس جرم میں قتل کر ڈالتا ہے کہ اس نے اپنے آقا کی نسل کے لیے تخت ایسے وقت پر محفوظ رکھنے کی کوشش کی تھی جب کہ اس کے علم کے مطابق خود فیروز شاہ کی وفات ہو چکی تھی۔ برائیں ہم مؤرخین کی معدلت گاہ میں، فیروز شاہ رفیع و ملاطفت کا مجسمہ ہے۔ اس کے مقابلے میں محمد تغلق وہ شخص ہے جو اپنی جان و مال کے خلاف بنات کے سرغنہ کو نہ صرف صفائی دے دیتا ہے بلکہ اسے پھر اس کے منصب سابق پر بھی بحال کر دیتا ہے لیکن اس کی قسمت میں سفاک کا لقب ہے۔ فیروز شاہ نے اپنی یادگار قائم کرنے کی ہوس میں ایسے موقع پر ایک شہر آباد کرنا چاہا جہاں پانی کا قحط تھا، اس امید پر کہ مسلمانوں کے نفع کے لیے جو شہر تعمیر ہوگا وہاں خدا خود پانی کا سامان پیدا کر دے گا۔ محمد تغلق نے اس حقیقت کو ملحوظ رکھ کر کہ خدا انھیں کی مدد کرے کہ جو خود اپنی مدد کرتے ہیں۔ قحط کے زمانے میں کاشتکاروں کو کنوئیں کھودنے کی انتہائی ترغیب دی اور جب

اس میں کامیابی نہ ہوئی تو انھیں دوسرے مقامات میں منتقل ہونے میں کافی مدد دی۔ تاہم سماج کا فتویٰ یہ ہے کہ فیروز شاہ نہیں بلکہ محمد تغلق سودائی تھا۔

فیروز شاہ کی نیک نامی و مقبولیت کا راز آسانی سمجھ میں آسکتا ہے۔ تیمور کے حملہ نے جو قیامت برپا کر دی تھی، اس کا بالکل قدرتی اقمنا یہ تھا کہ اس سے قبل کے آخری شہنشاہ سلطان دہلی کا دور حکومت نعمت غیر مترقبہ سمجھا جانے لگے۔ ایسی حالت میں یہ کس کو یاد رہ سکتا تھا کہ فیروز شاہ کے آخری ایام میں اجڑا، حکومت کس قدر ضعیف ہو کر پر لاندہ و منتشر ہو چکے تھے۔ لوگوں کو تو صرف یہ یاد تھا کہ اس نے بہت سے محاصل معاف کر دیے تھے، ان کو اس سے کیا بحث کہ اس کا اثر شاہی خزانہ عامرہ کی ابتری پر کیا پڑا۔ سب کے سب فتوحات فیروز شاہی کے خود نوشت مناقب پر ایمان بالغیب لے آئے۔

لیکن محمد بن تغلق کی سیرت کا صحیح اندازہ کرنا یہ اول نظر ——— ذرا دشوار معلوم ہوتا ہے۔ چھوٹی ہند میں جو ضرب المثل مشہور ہے کہ

تغلقوں کے ملک میں ہرگز نہ رہو۔“

اس سے صاف اس کے مخالفوں کی تائید ہوتی ہے۔ معاصرانہ شہادتیں علی العموم اس کی بے حد مخالف ہیں اور تجویز کی درسی تاریخوں سے لے کر تاریخ کے مستند و ضخیم مجلدات تک جبکہ ب تاریخ اس کو ایسا ناقص فرما دیا جاتا ہے جس کی نکتہ چینی کے لیے الفاظ کافی نہیں ہو سکتے۔ نمونہ کے لیے ایک صاحب کا بیان ملاحظہ ہو۔

فرماتے ہیں —

محمد بن تغلق ذاتی طور پر بہت قابل شخص تھا، لیکن حکمرانی کا بالکل نااہل ثابت ہوا۔ اس کا عہد حکومت بے دھرمی، فضول خرچیوں اور دیوانہ وار منصوبوں کے لیے ممتاز ہے۔ مثلاً یہ تجویزیں کہ ناقص کو رواج دیا جائے یا یہ کہ پائے تخت دہلی کے بجائے دولت آباد کو بنایا جائے یا یہ کہ چین و ایران کو مسخر کیا جائے۔ اس کی بہیمانہ شقاوت اور بے رحمانہ محسوس گیر ی بغاوتوں کی باعث ہوئی، جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ متعدد صوبے

ہاتھ سے نکل گئے اور دہلی کی شہنشاہی جس کی بنیادیں اس کے ظلم و ستم نے ہلا دی تھیں محض اس کے ابن عم و جانشین فیروز شاہ کی رحیمانہ حکومت کے باعث مزید نصف صدی تک قائم رہ سکی۔

اس بے مزہ و یک طرفہ تصویر سے ایک بھی مرقع خالی نہیں یہاں تک کہ محتاط و فہمیدہ افسسٹن کے مستثنیٰ کرنے کے بعد کوئی اور تو اس پر غور نہیں کرتا کہ معاملہ فہمی و تجربہ کاری کے ساتھ اس حماقت کا اجتماع ممکن کیونکر ہے؟

ایسا بے شبہ اکثر ہوتا رہا ہے کہ ایک شخص جو علمی یا دیگر حیثیات سے بلا کا ذہین ہے لیکن انتظامات ملکی میں بالکل ناکارہ ثابت ہوا ہے چنانچہ جیسے 'اول' جو علم و فضل کے لحاظ سے دنیا کے مسیمیت میں اپنا انفر نہیں رکھتا تھا یا 'لونی' شاہزادہ 'جو گھڑی سازی میں یکتائے روزگار تھا لیکن یہ دونوں اشخاص خود اپنی ذات اور اپنے جانشینوں کے حق میں بلائے برم ثابت ہوئے۔

لیکن عمر تعلق کے لیے بھی نہیں کہا جاسکتا کہ وہ کوئی ماہر فن دستکار یا کاتب کا کیرا تھا جسے تحت پر بٹھا دیا گیا تھوڑے تحت نشینی سے پیشتر بہ حیثیت ایک سپاہی کے کافی نام وادی پیدا کر چکا تھا اور یہ بھی معلوم ہے کہ اس وقت مشرق میں چھبیس چھبیس برس تک کسی احمق کی حکمرانی برداشت نہیں کی جاسکتی تھی۔ اس کے معاصرین نے اس کی بابت جو رائے قائم کی تھی اس کے متعلق کوئی شک و شبہ نہیں ہو سکتا۔

ذیل میں ہم اس کی تصویر کو جو اس کے تین معاصروں نے اپنے صفحات میں کھینچی ہے، صرف فیاضی و تشدد کے دو نمایاں خط وخال کے حذف کرنے کے بعد درج کرتے ہیں:-

سلطان حسن صورت میں ممتاز تھا اور ورزش جسمانی کی تمام صورتوں میں طاق تھا، اس کی تعلیم اعلیٰ درجے کی تھی، خصوصاً خوشنویسی، فارسی ادب و طب میں (کہ یہی تینوں فن اس زمانہ میں متداول تھے)۔ وہ خطابت و انشاء پرداز میں یدِ طولیٰ رکھتا تھا، جس کا ثبوت اس کی برجستہ تقریروں سے نیز ان سرکاری مسودات سے ملتا تھا جنہیں وہ خود املا کرتا تھا، وہ

قوی الحافظہ و دقیق النظر تھا اور خوش اخلاق و بذلہ سنج، وہ پاک باز اور شراب نوشی سے محترز تھا، اپنے اعزہ سے محبت رکھتا تھا اور اپنے قدیم آغا قطب الدین کے خاندان کے ساتھ وفا شعار تھا۔ اس نے لوگوں سے احکام اسلام کی تعمیل کرائی، وہ بذات خود بھی راسخ الاعتقاد و خدا ترس تھا، گو بعضوں کے نزدیک، وہ علمی مجالس میں بھیجیں وہ بعد اشتیاق مستعد کرتا تھا، حکماء و فلاسفہ کے خیال سے بہت زیادہ متاثر ہو جاتا تھا، وہ نہایت فیاض تھا اور ہندوستان کے ان چند سلاطین میں تھا، جنہوں نے اول اول ایک نظام تعلیم قائم کیا ہے، وہ یہی نہیں کہ اپنے اعمال سے معدلت گستری کے فرائض پوری احتیاط کے ساتھ انجام دلاتا تھا بلکہ خود اپنے خلاف بھی حکام عدالت کے فیصلوں کے سامنے کھڑا ہو جاتا۔ و انکسار گردن جھکا دیتا تھا وہ شجاع و بلند نظر تھا، ہر شخص کے دل میں اس کا خوف و احترام تھا اور بکثرت سلاطین کے ہاں سے اس کے پاس سفیر آتے رہتے تھے۔“

اس قدر محاسن و کمالات کی جامیت کی نظیر اور کن سلاطین کے ہاں ملے گی؟ اس سے افضل یا مساوی صرف ایک اور فرماں روا ملتا ہے یعنی غازان خان، جو تیرھویں صدی کے اواخر میں ایران کا تاجدار تھا۔

یہ امر بھی قابل لحاظ ہے کہ منجملہ ان تین معاصر مؤرخوں کے جن کی شہادتوں کی بنا پر تصویر بالاکھینچی گئی ہے، وہ قطعاً اس فرماں روا کے دشمن تھے، پھر ان تینوں میں سے کسی کو بھی خوشامد سے کسی نفع کی توقع نہیں ہو سکتی تھی، اس لیے کہ ان میں سے دو نے تاریخ اس وقت لکھی ہے جب سلطان کی وفات ہو چکی تھی (یعنی برنی اور صاحب مسالک) اور تیسرا ایک اور در دراز ملک کا باشندہ تھا جس نے ہندوستان کی شکل تک نہیں دیکھی (یعنی ابن بطوطہ)۔

ل کیا یہ سچ ہے؟ ابن بطوطہ تو سالہا سال ہندوستان کے تعلق دربار میں رہا ہے۔

غرض ان ماخذ اصلی نے اس کی جو سیرت پیش نظر کی ہے اس سے معلوم ہوا کہ وہ کوئی جاہل متعصب نہ تھا جو تاریک خیالی کو اپنا مادی راہ بناتا، کوئی مجنون نہ تھا جو دیوانگی کے ساتھ کام کرتا، کوئی مسرِف نہ تھا جو زندگی و عیش پرستی میں وقت گزارتا، کوئی کاہل غافل نہ تھا جو امور سلطنت و وزراء کے اوپر چھوڑ دیتا بلکہ ایک سنجیدہ مزاج، خدا ترس، مشقت پسند، با کمال، تعلیم یافتہ اور دوسروں کا خیال رکھنے والا فرماں روا اور ایک شجاع اور قابل سپاہی تھا۔ یہی وہ شخص ہے جس کی منقصت و مذمت میں تمام مؤرخین ہم زبان ہیں۔ گویا ایک ہی وقت میں وہ بہت بڑا کمال اور بہت ہی پست شخص، نہایت با اخلاق اور نہایت ہی شقی، ایک معاملہ فہم و دانش مند و تدبیر اور نہایت ہی احمق تھا ہے

سوال یہ ہے کہ کیا واقعی نقیضین کا اجتماع ہو گیا تھا یا سلطان کو خواہ مخواہ بدنام کیا گیا ہے ؟

بہتر ہوگا اگر اس مسئلہ کے طے کرنے میں ہم اسی ماخذ اصلی کو پیش نظر رکھیں جس پر عموماً متاخرین کی رائیں متفرق ہیں، یعنی وہ شہادت جو ضیاء الدین برنی کے قلم سے نکلی ہے وہی واحد ہندوستانی معاصر مورخ ہے، جس کا بیان آج موجود ہے اور سو سو پوس صدی کی تاریخی تالیفات نیز اس کے بعد کی تمام تاریخیں ایک بڑی حد تک اسی کی ہیں، وہ بلند شہر کا باشندہ تھا، اس کے اہل خاندان علاؤ الدین کے زمانہ میں ممتاز سرکاری خدمات انجام دے چکے تھے۔ محمد بن تغلق کی تخت نشینی کے وقت اس کا سن ۴۲ سال کا تھا، اس کے زمانہ میں وہ خود بھی سترو سال تک سرکاری عہدہ دار رہا اور بقول خود ایک سے زائد بار الطافِ خسروی کا بھی مورد رہا اور سلطان کی وفات کے بعد کئی سال تک زندہ رہا، ان حالات کی بنا پر اسے اس عہدہ حکومت کے واقعات سے پوری اور گہری واقفیت کے مواقع حاصل تھے، لیکن برنی اگرچہ سلطان کے ذاتی اوصاف و محاسن انھیں تصریحات کے ساتھ بیان کرتا ہے جن کے ساتھ ایک معاصر کو بیان کرنا چاہیے، تاہم اس نے اس کے عہد حکومت کی نہایت تاریک تصویر کھینچی ہے، مجنونانہ تجاویز کی کثرت، غیر منقطع سلسلہ غدر و بغاوت، صوبوں کا ایک ایک کر کے ہاتھ سے نکلنا، متعدد ہونک قحط۔ اور سب سے بڑھ کر یہ کہ چُن چُن کے نیکیوں اور بڑوں

کا قتل، ان تذکروں سے اس کے تاریخ حکومت کا ایک ایک صفحہ لبریز ہے۔ اس لحاظ سے سلطان کے فضائل ذاتی اور اس کے طرز حکومت کے درمیان تناقض، تاریخ کی مقدم ترین کتاب میں پایا جاتا ہے اور متاخرین جو کچھ بھی چاہیں کہیں، ایک واقف الحال معاصر کی شہادت بہر حال قابل وقعت ہے۔

اصل یہ ہے کہ ہندوستان میں جتنی تاریخیں لکھی گئیں ہیں تقریباً ان سب میں تعصب و پاسداری کی جھلک نظر آتی ہے، جس سے حقیقت تک پہنچنا دشوار ہو جاتا ہے، آج کل مذہبی گروہ بندی ہر شخص کو نظر آ جاتی ہے، لیکن اگلے زمانے میں تعصب ذاتی ہوتا تھا اور عموماً اس کی شکل غلط بیانی کی نہیں بلکہ اخلاقی کی ہوتی تھی۔ تعصب کی یہ شکل برنی کے صنعت میں کافی موجود ہے۔ بلکہ اتنا تو ہر سرسری ناظر کو فوراً ہی نظر آ جاتا ہے کہ اس نے اپنے بیان کی ترتیب متعصبانہ رکھی ہے۔

برنی کا عام دستو یہ ہے کہ وہ واقعات کو سنہ وار درج کرتا جاتا ہے، لیکن محمد متعلق کے تذکرہ میں وہ اپنے اس عام قاعدے کو علانیہ ترک کر کے اسے تین فصلوں میں تقسیم کرتا ہے۔

فصل ۱ میں سلطان کے ذاتی فضائل کا بیان ہے۔

فصل ۲ میں اُن مجنوناں، تجاویز کا تذکرہ ہے جو باعث زوال سلطنت ہوئیں۔

فصل ۳ میں ان شورشوں اور بغاوتوں کا ذکر ہے جو سلطان کی بدانتظامی سے واقع ہوئیں۔

یہ طرز ترتیب ممکن ہے کہ اس امر کی دلیل سمجھا جائے کہ برنی نے اس موضوع پر جو کچھ لکھا خوب سوچ سمجھ کر لکھا ہے لیکن درحقیقت یہ طرز تحریر ایک فریقانہ وکیل کے لیے موزوں ہے لیکن ایک راست باز و خالی الذہن جامع واقعات کے کسی طرح شایان شان نہیں۔ مزید غور کرنے سے یہ بھی معلوم ہو جاتا ہے کہ برنی نے کس کس مخالفانہ انداز سے واقعات کو کہیں

مذہب کر دیا ہے، کہیں بیان کیا ہے، کہیں پردہ پوشی کی ہے اور کہیں رنگ آمیزی کی ہے، اپنی عام سہوار ترتیب کو ترک کر دینے کا اسے خود اعتراف ہے، کہتا ہے کہ میں نے واقعات کو ان کی تاریخی ترتیب کے لحاظ سے درج نہیں کیا ہے اس لیے کہ جو لوگ سمجھنا چاہتے ہیں ان کے لیے یہ کچھ اہمیت نہیں رکھتے۔“

بیشک جو لوگ سمجھنا چاہتے ہیں یا بالفاظ دیگر اس کے متعصبانہ اقوال پر ایمان لے آئے کو تیار ہیں انھیں اس کی رنگ آمیزیوں اور پردہ واریوں کی پروا نہ ہوگی لیکن جو لوگ اصل حقیقت کے متلاشی ہیں، انھیں یقیناً ان کی پروا ہوگی۔

جن واقعات کو برنی نے نظر انداز کر دیا ہے گو وہ بجائے خود اہم ہیں تاہم چونکہ ان کا ذکر برنی کے صفحات میں نہیں اور اس لیے ان کی تفصیل بے محل ہوگی۔ اس قسم کے عدالت قابل تسلیم ہو سکتے ہیں کہ شمال میں ہندو حکومتوں کے از سر نو قیام اور ”جاوا“ کی ہندو ریاست کو زیرِ حفاظت لے آنے کا ذکر برنی نے اس لیے نہیں کیا کہ وہ ایک راسخ العقیدہ مسلمان تھا تاہم شیریں کے حملہ کے متعلق اس لیے ساکت ہے کہ وہ ایک وفادار رعائے سلطنت تھا، اسی طرح اس قطعہ زمین کی جس پر اب بمبئی واقع ہے، تسخیر ہم فرض کر لیں کہ نادر مست ہے لیکن ان تمام تاویلات کے بعد بھی یہ کسی طرح سمجھ میں نہیں آتا کہ اس کا سا خیر خواہ و وفادار سلطنتِ عبرہ دار ان واقعات کو بھی نظر انداز کر جائے جن سے مخالفین کی نظروں میں صریحاً اس کے آفاقی عظمت نکلتی ہے۔ مثلاً دو نہایت سنگین بناؤ توں کے کامیاب دفعیہ کا ذکر نہ کرنا۔ کالگوا کے مشہور قلعہ کی تسخیر کو پی جانا۔ ”پریم“ و ”گوکو“ کے زبردست بحری قزاقوں کی پامالی کو نظر انداز کر جانا۔ شاہانِ ایران و چین، خوارزم و جاوا کے پُر شوکت سفیروں کی حاضریِ دربار کو اڑا جانا یا متعدد اہم اصطلاحات ملکی مثلاً بیرونی ملل پر حاصل میں تخفیف، سکہ زر کی اصلاح، نظامِ عدالت میں ترمیم وغیرہ۔ اس امر کی کوئی تاویل ہو ہی نہیں سکتی کہ اس طرح کے واقعات کو نظر انداز کر دیا جائے اور صرف انھیں چیزوں کو چن لیا جائے جن سے قطعاً توہین و منقصت نکلتی ہے! یہ کہنا بالکل کافی نہیں کہ جو لوگ